

Jim Knopf ist ~~nicht~~ schwarz

Anti-/Rassismus in der
Kinder- und Jugendliteratur
und ihrer Didaktik

von

Heidi Rösch



Schneider Verlag Hohengehren GmbH

88.053.1

Einleitung	7
Kinder- und Jugendliteratur und ihre Didaktik	9
Literaturdidaktik - Kinderliteraturdidaktik	11
Intermediale Didaktik	14
Interkulturelle Erziehung und sprachliche Bildung	17
Ausländerpädagogik: Kompensation oder Emanzipation	18
<i>Assimilationspädagogik</i>	19
<i>Minderheitenpädagogik</i>	21
<i>Deutsch als Zweitsprache</i>	23
Interkulturelle versus antirassistische Pädagogik?	26
<i>Begegnungspädagogik</i>	28
<i>Interkulturelle Kommunikation</i>	30
<i>Antirassismus: alltäglich und strukturell</i>	34
<i>Minderheitenzweisprachigkeit und Linguizismus</i>	41
Pädagogik der Vielfalt und/oder Dominanzkultur	44
<i>Interkulturelles Lernen</i>	46
<i>Dominanzkultur und Dekonstruktion</i>	49
<i>Language Awareness und Mehrsprachigkeit im Unterricht</i>	52
Das Interkulturelle als pädagogisches Prinzip	54
<i>Die Ohrfeige für Mustafa - Ethnisierungen aufbrechen</i>	61
<i>„Aleks ist ein blöder Pole!“ - Antirassismus-Versuche</i>	65
<i>Papa, was ist ein Fremder? - Tahar Ben Jellouns Erläuterungen</i> ...	70
Interkulturelle (Kinder-)Literaturdidaktik	75
Unterrichtseinheiten zu <i>Selim und Susanne</i>	75
<i>Sprachförderung Deutsch versus Lernen in zwei Sprachen</i>	76
<i>Annäherung an Immigrierte versus Empathie</i>	79
<i>Lernen an interethnischen Konflikten</i>	81
<i>Globales Lernen mit dem Bilderbuch?</i>	82
<i>Dekonstruktion am Beispiel des Buches</i>	84
<i>Ben liebt Anna</i> im interdisziplinären Diskurs	87
<i>Der Kinderroman aus philologischer Sicht</i>	88
<i>Ben Anna'yi seviyor: Kulturtransfer durch Übersetzung</i>	90
<i>Der Kinderliebesroman im produktiven Literaturunterricht</i>	92
... <i>im Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht</i>	96

<i>Zur Rezeption von Kindern</i>	96
<i>Der Kinderliebesroman aus interkultureller Sicht</i>	98
<i>Ronja Räubertochter</i> als Flüchtlingsroman.....	106
<i>Märchenhaftes in Astrid Lindgrens Literatur</i>	110
<i>Gemeinsamkeiten, die trennen</i>	112
Anti-/Rassistische Argumentationsmuster	113
...auch in der Kinderliteratur mit interkulturellem Auftrag	117
... und in der nicht-autochthonen Kinderliteratur?	121
<i>Nicht- und Antirassismus</i>	124
<i>Jugendliteratur zu Rassismus und Rechtsextremismus</i>	126
<i>Perspektivwechsel auf die Betroffenen</i>	129
Das Interkulturelle als literaturdidaktisches Prinzip	133
Jim Knopf ist nicht schwarz!	139
Die Entwicklung der Hauptfigur	140
Naiver Antirassismus als Einstieg in die Erzählung	143
Strategien zum Umgang mit Stereotypen	145
Beispiele für eine interkulturelle Annäherung	147
<i>Diskriminierung als Herrn Tur Turs Lebenserfahrung</i>	148
<i>"Reinrassige" Drachen als lächerliche, aussterbende Spezies</i>	149
<i>Die "Wilde 13" als zu entwickelnde Weiße</i>	150
<i>Multikulturelles Zusammenleben als Ausblick</i>	152
<i>Jim Knopf</i> als Negativbeispiel im Unterricht?.....	154
<i>Jim Knopf</i> als Vorlesetext.....	155
<i>Jim Knopf</i> in der Grundschule	156
<i>Vergleich der Print- und Audioversion in der Sekundarstufe I</i>	164
<i>Überlegungen für die Sekundarstufe II</i>	169
Anti-Rassismus - eine Frage der Leserollen	178
Mit Rafik Schamis Sternen in die Multikulturalität	181
Rezeptionsstrategien von Studierenden.....	182
Figurenkonstellation als interkulturelles Beziehungsgeflecht	184
Vielfalt als Gestaltungsprinzip	188
<i>Der Ich-Erzähler als interkulturell Lernender</i>	190
<i>Die Freundschafts- und Liebesbeziehungen des Ich-Erzählers</i>	196
<i>Authentizität von Ort und Zeit der Handlung</i>	199

<i>Die Rolle der Europäer und Europas im Roman</i>	202
<i>Fremd- und Selbstreflexion an ausgewählten Erzählelementen</i>	204
Migrationsnovelle: Abschied der zerschellten Jahre	208
<i>Mamo als zerrissene Persönlichkeit?</i>	210
<i>Franco Biondis Kritik an der Einwanderungsgesellschaft</i>	213
<i>Die Erzählung als Novelle</i>	215
<i>Der Textvergleich im Unterricht</i>	216
Yasemin - eine türkisch-deutsche Liebes(?) - Geschichte	220
<i>Hark Bohms Perspektive auf die türkische Lebensweise</i>	226
<i>Vergleich zu Eine Hand voller Sterne</i>	229
<i>Das Buch als Film - der Film als Buch</i>	231
Interkulturelles Lernen mit einem rassistischen Text?	233
Betty Mahmoodys Erfahrungsbericht in einem Proseminar	235
<i>Die These vom Kulturunterschied der Ehepartner</i>	237
<i>Kritik an der kulturellen Orientierung des Ehepaars</i>	238
<i>Umschreiben ausgewählter Textstellen</i>	240
<i>Strategien und Vermeidungsstrategien interkulturellen Lernens</i>	244
<i>Betty Mahmoodys Annäherung an den Islam</i>	247
Vergleich zwischen Film und Buch in der Sekundarstufe I	250
<i>Einbeziehen von Gegenbüchern</i>	251
<i>Perspektivenwechsel auf Mahtab</i>	252
Buch und Film als Bestseller - auch unter Jugendlichen	255
Interkulturelle Lesarten	259
Verwendete Literatur	267
Primärliteratur	280